**time/时间(Shí Jiān)**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Final Remarks | ZHAO, Tingyang, François Hartog | 14 Jun 2022 |

赵汀阳：正如所设想的那样，时间是一个解释一切事物存在的形而上学概念，至少是一个必须的认识论方案，比方说，康德的先验形式，就是用于理解一切事物的存在。现在的一种说法是，时间可以借助物理学得到正确的解释，也就是说，时间的概念已被缔造成一个物理概念，而非一个形而上学的概念，并成为了“相对的”，它似乎不再是同步装置（synchronizer）了。我的问题是，如果不诉诸形而上学的普遍时间概念，我们如何能理解所有相对的时间-空间之存在？我的意思是，思维无法抗拒形而上学的时间概念，即使时间不存在，或与形而上学的图景并不相同。

弗朗斯瓦·哈托格：赵汀阳试图紧握中国时间方法的显著特征，坚持其根本的“历史的”维度：“易变”概念的重要性（时间是通过“重大易变”来理解的），并使用“创造”这一关键概念，为未来制造了空间，将时间性转化为历史性。

相较之下，我指出了西方时间的突出特点，也就是说，这个时间，深深地被历史上的基督教政权，和克洛诺斯（Chronos）、时机（Kairos）、危机（Krisis）三个概念的相互作用所塑造。我们正在移入一个全然不同的精神领域。今天，全球变暖又给西方带来了世界终焉之时的威胁。这对中国人或印度人来说，没有太大意义。从启示录中借来的念头被重新激活。被我们点击的即时性（immediacy of our clicks）成倍相乘的现在论，被那认定为愈加有威胁的未来所挑战。